

Genre du véhicule Chariot de travail agricole (véhicule spécial) *)	Marque de fabrication C L A A S	Type 0 8 3 (Dominator 66)	Fiche d'homologation N° CH 5160 33
---	------------------------------------	------------------------------	---------------------------------------

Constructeur CLAAS OHG, D-4834 Harsewinkel (D)
 Identification "083" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur à l'avant à droite, au-dessus de la roue avant, sur le cadre de la plateforme du poste de commande
 N° du châssis à l'avant à droite, sur paroi avant, sous le poste de commande
 Identification du moteur "WTW" devant le No du moteur, sur le bloc, au-dessous de la pompe à injection
 Importateur principal Bacher Landmaschinen AG, 4153 Reinach / Meier Maschinen AG., 8460 Marthalen
 Véhicule homologué 83 000 172

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction hydrostatique avec assist. hydraulique, sur roues AR
 Transmission mécanique
 Nombre de vitesses 3 Entraînement sur roues avant
 Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur les arbres primaires resp. sur les roues AV, frein indépendant, 2 pédale avec verrouillage
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte c.v. resp. sur roues AV
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire, levier avec secteur
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circuits -

Moteur	PERKINS	Type	6-3544 (TW)
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Refrédissement	98,5	Course	127
Alesage	5804	CV-impôt	29,56
Cylindrée	73,6	à t/min	2500
Puissance en kW	100 DIN		
CV	75	dB/A	à t/min
Bruit à l'arrêt	1= 500x210x100 mm		1875 x)
Silencieux	Bacharach	1,5	
Mesure des gaz	BOSCH noircissement	1,5 à 95 %	

Carrosserie moissonneuse-batteuse s.d. avec cabine §)
 Nombre de portes 1/ (cabine) Indic. vitesse -
 Ceintures sécurité - Rétroviseurs 2/ de chaque côté
 Cale 1/600x200x330mm Attelage AR = à broche
 Antivol -
 Nombre de places 1 av. - centre - ar. -
 Dimensions intérieur extérieur
 Longueur (7240) 8920 Empattements 3650
 Largeur (2900) 3400 Essieu double av. - ar. -
 Hauteur 3700 §) Voie av. 2420 ar. 1380
 Porte à faux lat. - Voies av. - ar. -
 av. (1510) 3190
 ar. 2080 Braquage ø g 13100 d 13150
 Distance volant - vers l'avant du véhicule 2450

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	5820 (4480)	1460 (1830)	7280 (6310)
Charge utile	avec table de coupe et 140 kg de lest AR		
Poids total			
Garantie fabr.			9500
Dimens. pneus	18,4 - 30	11,5/80 - 15	(Variantes +)
Ply/bars	10 / 2,25	6 / 2,0	voir
Charge	6760	2820	remarques)
pour V max	25	25	

Garantie poids remorquable avec frein -
 Garantie poids remorquable sans frein -
 Garantie poids de l'ensemble -
 Poids remorquable testé -
 Vitesse maximale selon le constructeur 20 km/h
 Vitesse maximale testée 18 km/h
 à 2500 t/min au moteur

() = dimensions et poids sans la table de coupe

Equipement
 Feux de route _____
 Feux de croisement BOSCH K 11084 + K 11090
 Feux de position A (E)
 Feux rouges R-S1 (E)
 Feux stop _____
 Clignoteurs AV= 4 (E) ar 2a (E)
 Catadioptres av I (E) ar I (E)
 Feux de gabarit av _____ ar _____
 Feux complémentaires 2/ lampes de travail avec lampe-témoin
1/ feu orange BOSCH CH 1 0880 01 / 02
 Essuie-glace §) _____ avec/sans lave-glace
 Avertisseurs BOSCH et 20002 CH 5 0301 07
ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Chariot de travail agricole (véhicule spécial)
 Marque et type C L A A S 0 8 3
 Homologation N° CH 5160 33
 Carrosserie moissonneuse-batteuse
 Places - total 1 avant _____
 Poids à vide 7280 Carburant D
 Charge utile - CV-impôt 29,56
 Poids total 7280 Cylindree 5804

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 18 km/h = 83 dB/A.
 *) Véhicule spécial : largeur 3400 mm (sans table de coupe = 2900 mm).
 +) Variante de pneus : AV = 23.1. - 26 10 PR 7150 (1,2) V-max. 25 km/h.
 AR = 12,5/80 - 18 6 PR 3580 (2,0) 25 km/h.
 §) Equipement : la hauteur des feux de croisement, de position ainsi que la hauteur et la distance depuis l'avant du véhicule des clignoteurs sont admises pour raisons techniques; livrable sur demande avec cabine: contrôler la hauteur, l'essuie-glace et le dégivreur.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;
 115 - feu orange obligatoire (seulement avec la table de coupe);
 125 - autorisation spéciale obligatoire;
 136 - permis de conduire de la catégorie "F" obligatoire;
 137 - signalisation jaune/noir des parties suivantes: l'arrière du véhicule, les deux supports des feux arrière;
 138 - protection: poutre devant le rabatteur;
 138 - le canal transporteur doit être protégé par une poutre }
 139 - la table de coupe doit être transportée séparément } pour table de coupe dépassant 3500 mm de largeur
 141 - assurer : l'échelle doit être remontée, le tube de vidange doit être rentré;
 - le réservoir à grains doit être vide.

Lieu et date de l'homologation Zollikofen, 14.07.80

Service fédéral d'homologation

Chariot de travail
(véhicule spécial)

C L A A S

0 8 3
(Dominador 66)

CH 5160 33

Fiche complémentaire

I

Complément du 03.02.81 - jak

Voie arrière : avec essieu directeur rigide = 1390 mm / 2050 mm
avec essieu directeur réglable = 2300 mm / 2500 mm / 2700 mm

Poids du véhicule : augmente de 85 kg avec l'essieu directeur réglable.